

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6986

C 291

Volume 45

26 November 2002

English edition

Information and Notices

<u>Notice No</u>	<u>Contents</u>	<u>Page</u>
	<i>I Information</i>	
	Commission	
2002/C 291/01	Euro exchange rates	1
2002/C 291/02	Publication of an application for registration pursuant to Article 6(2) of Council Regulation (EEC) No 2081/92 on the protection of geographical indications and designations of origin	2
2002/C 291/03	Notice of determination — Controlled premium rate services — 25 October 2002 ...	4
2002/C 291/04	Authorisation for State aid pursuant to Articles 87 and 88 of the EC Treaty — Cases where the Commission raises no objections	5
2002/C 291/05	Authorisation for State aid pursuant to Articles 87 and 88 of the EC Treaty — Cases where the Commission raises no objections	6
2002/C 291/06	Prior notification of a concentration (Case COMP/M.2966 — EnBW/Laufenburg) — Candidate case for simplified procedure ⁽¹⁾	7

II Preparatory Acts

.....



<u>Notice No</u>	Contents (continued)	Page
	III <i>Notices</i>	
	Commission	
2002/C 291/07	Call for proposals for CARDS democratic and stabilisation programme issued by the European Commission — Support to the rule of law, good governance, public accountability and freedom of opinion in the western Balkans	8
2002/C 291/08	Open call for proposals — VP/2002/6 — DG Employment and Social Affairs — Implementation of the Council Decision of 20 December 2000 on a programme relating to the Community framework strategy on gender equality (2001-2005)	9
2002/C 291/09	Texts published in the <i>Official Journal of the European Communities</i> C 291 E	11

I

(Information)

COMMISSION

Euro exchange rates ⁽¹⁾

25 November 2002

(2002/C 291/01)

1 euro =

Currency			Exchange rate	Currency			Exchange rate
USD	US dollar		0,9905	LVL	Latvian lats		0,5975
JPY	Japanese yen		121,84	MTL	Maltese lira		0,4137
DKK	Danish krone		7,4265	PLN	Polish zloty		3,9246
GBP	Pound sterling		0,6326	ROL	Romanian leu		33377
SEK	Swedish krona		9,0117	SIT	Slovenian tolar		229,625
CHF	Swiss franc		1,4746	SKK	Slovak koruna		41,626
ISK	Iceland króna		85,71	TRL	Turkish lira		1551000
NOK	Norwegian krone		7,304	AUD	Australian dollar		1,7692
BGN	Bulgarian lev		1,9531	CAD	Canadian dollar		1,5597
CYP	Cyprus pound		0,57228	HKD	Hong Kong dollar		7,7245
CZK	Czech koruna		30,683	NZD	New Zealand dollar		1,9856
EEK	Estonian kroon		15,6466	SGD	Singapore dollar		1,7568
HUF	Hungarian forint		236,98	KRW	South Korean won		1205,93
LTL	Lithuanian litas		3,4524	ZAR	South African rand		9,2983

⁽¹⁾ Source: reference exchange rate published by the ECB.

Publication of an application for registration pursuant to Article 6(2) of Council Regulation (EEC) No 2081/92 on the protection of geographical indications and designations of origin

(2002/C 291/02)

This publication confers the right to object to the application pursuant to Article 7 of the abovementioned Regulation. Any objection to this application must be submitted via the competent authority in the Member State concerned within a time limit of six months from the date of this publication. The arguments for publication are set out below, in particular under 4.6, and are considered to justify the application within the meaning of Regulation (EEC) No 2081/92.

COUNCIL REGULATION (EEC) No 2081/92

APPLICATION FOR REGISTRATION: ARTICLE 5

PDO (x) PGI ()

National application No: —

1. Responsible department in the Member State

Name: Subdirección General de Denominaciones de Calidad y Relaciones Interprofesionales y Contractuales. Dirección General de Alimentación. Subsecretaría de Agricultura, Pesca y Alimentación del Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación de España

Address: Infanta Isabel, 1, E-28071 Madrid

Tel. (34) 913 47 53 94

Fax (34) 913 47 54 10.

2. Applicant group

2.1. Name:

Juan Castaño Salgado	José Alvarez Rocha
Mario Díaz Moreno	Queserías Pérez Andrada SL
Félix Lázaro Ronco	Quesos del Casar SL
José María Ordiales Chaparro	Explotación La Jarilla — C.B. Hnos. Regalado
Andrés Pérez González	Nuestra Señora del Prado SCL
	Francisco Roncero Molano

2.2. Address: Barriada de la Diputación s/n, E-10190 Casar de Cáceres, Cáceres

Tel./fax (34) 927 29 00 08

2.3. Composition: producer/processor (x) other ()

3. Type of product: Class 1.3 Cheeses.

4. Specification

(summary of requirements under Article 4(2)):

4.1. Name: Torta del Casar.

4.2. Description: Torta del Casar is a cheese made from raw milk of ewes belonging to the merino and entrefino breeds. The clotting agent used is vegetable rennet made from *Cynara cardunculus* flower heads. The cheese is ripened for 60 days at least and its characteristics are as follows:

(a) *Physical characteristics:*

— cylindrical shape,

— size:

(i) height: 5-7 cm; diameter: 11-13 cm; weight: 0,500-0,700 kg;

(ii) height: 5-7 cm; diameter: 14-17 cm; weight: 0,900-1,100 kg.

(b) *Physical and chemical characteristics:*

- fat content (in relation to the dry extract): may not be less than 50 %,
- dry extract: may not be less than 50 %,
- pH: may not be less than 5,2 or more than 5,9,
- NaCl: may not exceed 3 %.

(c) *Organoleptic characteristics:*

Semi-hard yellow to ochre crust; soft to spreadable white to yellowish middle. Texture closed but soft and slightly greasy, possibly with some small holes. Strong smell and ripe and slightly bitter flavour attributable to the vegetable rennet used.

4.3. **Geographical area:** The geographical area in which Torta del Casar and the milk from which it is made are produced, comprises 36 municipalities in the districts of Los Llanos de Cáceres, Sierra de Fuentes and Montánchez, and is situated in the province of Cáceres in the autonomous community of Extremadura.

4.4. **Proof of origin:** Producers of Torta del Casar and of the milk from which it is made are listed in a register of farms, milk-collection centres and cheese factories in accordance with the handbooks on quality and procedures.

The final quality check prior to marketing consists of tests aimed at ensuring that only cheeses which are fully in conformity with the rules laid down bear the numbered labels supplied to the registered cheese factories by the regulatory council. The methods of sampling and analysis are described in the handbooks on quality and procedures.

4.5. **Method of production:** The merino and entrefino milk ewes currently number about 20 000 and produce an estimated 1,5 million litres of milk per year. Characteristics of the rearing system:

- based in whole or in part on grazing,
- any supplements fed to the sheep are subject to regulatory council controls.

How Torta del Casar is produced:

- vegetable rennet is added for 50 to 80 minutes with the milk at a temperature of 28 to 32 °C,
- clotting is interrupted in order to produce fine, rice-like grains,
- the curds are placed in cylindrical moulds corresponding to the size of the finished product,
- the curds are put in a cheese press and subjected to a pressure of 1 to 2,5 kg/cm² for three to eight hours,
- wet- or dry-salting, using sodium chloride only,
- the cheese is ripened for 60 days, with the temperature at 4 to 12 °C and the relative humidity at 75 % to 90 %.

4.6. **Link**

4.6.1. *Historical*

Transhumance and grazing have since time immemorial been a feature of the districts situated in the geographical area of production. After undergoing a number of changes over the years, the drovers' routes were in 1273 officially recognised as obligatory pass-aways for flocks under the rules governing the 'Honrado Concejo de la Mesta'.

There is evidence of the presence of established flocks in 1291, when King Sancho IV allowed the use of land around the town of Casar as grazing land for flocks.

Already then, Torta del Casar was used as a means of payment, but it is not until 1791 that we find the first written reference to ewe's milk cheese from Casar de Cáceres.

4.6.2. *Natural*

The area of production is situated to the north of the Sierra de San Pedro. It is bounded by the border with the province of Badajoz and, to the east and north, by the Almonte and Tagus rivers respectively. The steppe-like plain of the geographical area of production is broken by the Sierra de Fuentes running north-west to south-east and consists of sandy, fairly thin and not very fertile soils with numerous rocky outcrops.

It has a continental climate with long hot summers, mild and short winters, and the annual rainfall ranges between 300 and 500 ml. The flora essentially consists of highly nutritive but slow-growing grasses, plus some shrub and tree vegetation of the *quercus* type.

4.7. **Inspection body**

Name: Consejo Regulador de la Denominación de Origen (DOP) Torta del Casar

Address: Avenida de la Constitución, 13, E-10190 Casar de Cáceres

Tel. (34) 927 29 07 13

Fax (34) 927 29 16 54

E-mail: tortadelcasar@airtel.net

The regulatory council complies with standard UNE-EN 45011.

- 4.8. **Labelling:** The name and logo of the Torta del Casar PDO and all the other particulars specified in the rules applicable must be clearly shown on the labels and/or other means of identification of the products concerned.

4.9. **National requirements**

- Law No 25/1970 of 2 December 1970 on the rules governing viticulture, wine and spirits, plus the Regulation concerned, adopted by Decree No 835/1972 of 23 March 1972,
- Order of 25 January 1994 specifying the correspondence between Spanish law and Regulation (EEC) No 2081/92 on the protection of geographical indications and designations of origin for agricultural products and foodstuffs,
- Royal Decree No 1643/1999 of 22 October 1999 laying down the procedure for processing applications for inclusion in the Community Register of protected designations of origin and protected geographical indications.

EC No: ES/00213/2001.10.26.

Date of receipt of the full application: 26 October 2001.

NOTICE OF DETERMINATION

Controlled premium rate services — 25 October 2002

(2002/C 291/03)

This was published on Friday 25 October 2002 in the London, Belfast and Edinburgh Gazettes.

The link to the notice on Oftel's website is:

http://www.oftel.gov.uk/ind_info/licensing/determinations/2002/prs_not1002.htm

Authorisation for State aid pursuant to Articles 87 and 88 of the EC Treaty**Cases where the Commission raises no objections**

(2002/C 291/04)

Date of adoption of the decision: 28.10.2002**Budget:** Unspecified**Member State:** Belgium**Aid intensity or amount:** Maximum 100 %**Aid No:** N 182/02**Duration:** Until end of 2003**Title:** Flemish Government Decree on the aid to help farmers or market gardeners through difficulties or conversion

The authentic text(s) of the decision, from which all confidential information has been removed, can be found at

Objective: To fund the costs of helping farmers or market gardeners through difficulties or conversionhttp://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids**Legal basis:** Besluit van de Vlaamse regering betreffende de steun voor de begeleiding van land- en tuinbouwers in moeilijkheden of in reconversie

Arrêté du gouvernement flamand relatif à l'aide à l'accompagnement des agriculteurs et des horticulteurs en difficulté ou en phase de reconversion

Budget: EUR 250 000 in 2002**Date of adoption of the decision:** 28.10.2002**Member State:** Finland**Aid intensity or amount:** Maximum 100 %**Aid No:** N 552/02**Duration:** Unspecified

The authentic text(s) of the decision, from which all confidential information has been removed, can be found at

Title: The loan programme of Finnvera plc towards the processing and marketing of agricultural productshttp://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids**Objective:** Aid to SMEs for investments as well as for research and development**Date of adoption of the decision:** 28.11.2002**Member State:** France**Aid No:** N 305/02**Title:** Parafiscal charge to fund the Comité interprofessionnel du vin de Champagne (CIVC), the joint trade association for champagne**Objective:** To encourage measures of common interest such as research and development and legal protection for this designated product**Legal basis:** Toimenpide perustuu lakeihin N:o 443/1998 ja 445/1998, joissa säännellään Finnvera Oyj:n toimintaa, alueellisen korkotuen ja erityiskorkotuen maksamisesta 17. joulukuuta 1998 Finnvera Oyj:lle annettuun valtioneuvoston sitoumukseen, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna 15. joulukuuta 2001, luotto- ja takaustappioiden osittaisesta korvaamisesta 17. joulukuuta 1998 Finnvera Oyj:lle annettuun valtioneuvoston sitoumukseen, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna 15. maaliskuuta 2001, sekä Finnvera Oyj:n 2. elokuuta 2001 annettuun yhtiöjärjestykseen

Åtgärden baseras på lag 443/1998 och 445/1998, som styr Finnvera Abp:s verksamhet, på regeringens åtagande gentemot Finnvera Abp av den 17 december 1998, senast ändrat den 15 december 2001, för utbetalning av regionalt räntebidrag och särskilt räntebidrag, på regeringens åtagande gentemot Finnvera Abp av den 17 december 1998, senast ändrat den 15 november 2001, gällande partiell täckning av kredit- och garantiförkluster, och på Finnvera Abp:s stadgar av den 2 augusti 2001

Budget: The Finnish authorities have estimated that EUR 24,5 million of loans would be granted yearly. The interest subsidy on these loans would amount to EUR 660 000 and the restitution for credit losses to EUR 1,15 million for the whole loan period. These costs would be paid by the State

Aid intensity or amount: The above partial state guarantee reduces the risk premium and hence the cost of the loan. The aid intensity varies according to the level, of the interest subsidy and the partial State guarantee, but is limited to 40 % (50 % for less-favoured areas) in investment loans and 35 % for development loans. Aid from other sources is taken into account so that these maximum intensities are never exceeded

Duration: Until further notice

The authentic text(s) of the decision, from which all confidential information has been removed, can be found at

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids

Date of adoption of the decision: 28.10.2002

Member State: Portugal

Aid No: NN 90/02 (ex N 704/01)

Title: Aid to compensate for damage caused by exceptional weather conditions in autumn-winter 2000/2001

Objective: Aid for cereal producers (in particular growers of wheat, distichous barley, triticale, oats, common barley and rye) to compensate them for the considerable production losses they suffered as a result of the exceptional weather conditions (excessively heavy rainfall and abnormally high temperatures) that occurred between 1 December 2000 and 1 May 2001 over a large part of mainland Portugal

Aid intensity or amount: Interest subsidies of up to 20 % of the reference rate as established by Decree Law No 359/89 of 18 October, except where the reference rate exceeded the rate used by the credit institution in question, in which case the rate to be used would be that lower rate

Duration: One year

The authentic text(s) of the decision, from which all confidential information has been removed, can be found at

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids

Authorisation for State aid pursuant to Articles 87 and 88 of the EC Treaty

Cases where the Commission raises no objections

(2002/C 291/05)

Date of adoption of the decision: 6.8.2002

Member State: Spain

Aid No: N 676/01

Title: Aid to the bull sector

Objective: Aid to bullfight organisers for the withdrawal and destruction of fighting bulls

Legal basis: Orden del Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación, de 8 de agosto de 2001, por la que se instrumentan medidas complementarias de apoyo en relación con la encefalopatía espongiforme bovina

Budget: ESP 2 512 500 000 (EUR 15,1 million)

Aid intensity or amount: Varies according to the type of bullfight show

Duration: Between 1 July 2001 and 31 December 2001

The authentic text(s) of the decision, from which all confidential information has been removed, can be found at

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids

Prior notification of a concentration
(Case COMP/M.2966 — EnBW/Laufenburg)

Candidate case for simplified procedure

(2002/C 291/06)

(Text with EEA relevance)

1. On 18 November 2002 the Commission received notification of a proposed concentration pursuant to Article 4 of Council Regulation (EEC) No 4064/89 ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1310/97 ⁽²⁾, by which the German undertaking Energie Baden-Württemberg AG (EnBW) acquires, within the meaning of Article 3(1)(b) of the Regulation, control of the Swiss undertaking Kraftwerk Laufenburg AG (Laufenburg) by way of purchase of shares.

2. The business activities of the undertakings concerned are:

- EnBW: generation, transmission and distribution of electricity, local distribution of gas, telecommunication and waste disposal,
- Laufenburg: generation, transmission and distribution of electricity in Switzerland and some areas of the south-west of Germany.

3. On preliminary examination, the Commission finds that the notified concentration could fall within the scope of Regulation (EEC) No 4064/89. However, the final decision on this point is reserved. Pursuant to the Commission Notice on a simplified procedure for treatment of certain concentrations under Regulation (EEC) No 4064/89 ⁽³⁾, it should be noted that this case is a candidate for treatment under the procedure set out in the notice.

4. The Commission invites interested third parties to submit their possible observations on the proposed operation.

Observations must reach the Commission not later than 10 days following the date of this publication. Observations can be sent by fax (No (32-2) 296 43 01 or 296 72 44) or by post, under reference COMP/M.2966 — EnBW/Laufenburg, to:

European Commission,
Directorate-General for Competition,
Directorate B — Merger Task Force,
J-70,
B-1049 Brussels.

⁽¹⁾ OJ L 395, 30.12.1989, p. 1; corrigendum: OJ L 257, 21.9.1990, p. 13.

⁽²⁾ OJ L 180, 9.7.1997, p. 1; corrigendum: OJ L 40, 13.2.1998, p. 17.

⁽³⁾ OJ C 217, 29.7.2000, p. 32.

III

(Notices)

COMMISSION

CALL FOR PROPOSALS

for CARDS democratic and stabilisation programme issued by the European Commission

Support to the rule of law, good governance, public accountability and freedom of opinion in the western Balkans

(2002/C 291/07)

1. Publication reference

EuropeAid/114716/C/G/Multi.

2. Programme and financing source

Democratic stabilisation programme B7-541 CARDS.

3. Nature of activities, geographical area and project duration

(a) Activities to support the rule of law, good governance, public accountability and freedom of opinion in the western Balkans.

(b) Geographical area: western Balkans (Albania, Bosnia and Herzegovina, Federal Republic of Yugoslavia, Former Yugoslav Republic of Macedonia, Croatia).

(c) Maximum project duration: 18 months.

For details, see the 'Guidelines for applicants' referred to in point 12.

4. Overall amount available for this call for proposals

EUR 1,4 million.

5. Maximum and minimum grant amounts

(a) Minimum grant for a project: EUR 100 000.

(b) Maximum grant for a project: EUR 250 000.

(c) Maximum proportion of project costs to be covered by Community funding: 80 %.

6. Maximum number of grants to be awarded

Fourteen projects.

7. Eligibility: who may apply

Non-profit-making organisations which have their headquarters in the European Union or in one of the countries eligible to participate in the CARDS programme. See section 2.1 of the guidelines for applicants mentioned in point 12, for the full list of criteria.

8. Provisional notification date of results of the award process

July 2003.

9. Award criteria

See section 2.3(3) and the evaluation grid contained in guidelines for applicants mentioned in point 12.

10. Application format and details to be provided

Applications must be submitted using the **standard application form** attached to the guidelines for applicants mentioned in point 12, whose format and instructions must be strictly observed. For each application, **one signed original** and **four copies** must be supplied by the applicant.

11. Deadline for applications**28 February 2003.**

Any application received by the contracting authority after this deadline will not be considered.

12. Detailed information

Detailed information on this call for proposals is contained in the guidelines for applicants, which are published together with this notice on the Internet website of the SCR:

http://europa.eu.int/comm/europeaid/index_en.htm

Any questions regarding this call for proposals should be sent by e-mail (including the publication reference of this call for proposals shown in point 1) to:

Sonia.De-Melo-Xavier@cec.eu.int.

Fax (32-2) 296 57 54.

All applicants are encouraged to consult the above Internet web page regularly before the deadline for applications since the Commission will publish the most frequently asked questions and the corresponding replies.

OPEN CALL FOR PROPOSALS**VP/2002/6****DG Employment and Social Affairs****Implementation of the Council Decision of 20 December 2000 on a programme relating to the Community framework strategy on gender equality (2001-2005)**

(2002/C 291/08)

1. POLITICAL CONTEXT

On 20 December 2000, the Council decided (Decision 2001/51/EC) ⁽¹⁾ to establish a programme relating to the Community framework strategy on gender equality for the period from 1 January 2001 until 31 December 2005.

According to article 2 of the Council Decision:

- the programme is one of the instruments for the implementation of the overall Community framework strategy on gender equality ⁽²⁾, adopted by the Commission in June 2000, which embraces all Community policies and action aimed at achieving gender equality, including gender mainstreaming policies and specific actions targeted at women.
- the programme shall coordinate, support and finance the implementation of horizontal activities under the fields of intervention of the Community framework strategy on gender equality. These fields of intervention are: economic life, equal participation and representation, social rights, civil life, gender roles and stereotypes.

Funding for this programme is provided by the budget line B3-4012.

2. AIMS OF THE OPEN CALL FOR PROPOSALS

According to Article 3 of the Council Decision, the programme shall have as its objectives 'to develop the capacity of players to promote gender equality effectively, in particular through support for the exchange of information and good practice and networking at Community level'.

This call for proposals is intended to finance transnational exchange actions to promote gender equality involving a range of players from at least three Member States of the European Union or from the European Economic Area countries (Norway, Iceland, Liechtenstein) or from the candidate countries which have decided to participate in strand 3 of the programme in 2003 ⁽³⁾, consisting of a transfer of information, lessons learned and good practice.

⁽¹⁾ OJ L 17, 19.1.2001, p. 22. Website http://europa.eu.int/comm/employment_social/equ_opp/index_en.htm

⁽²⁾ COM(2000) 335 final of 7.6.2000.

⁽³⁾ Bulgaria, Cyprus, Estonia, Hungary, Latvia, Romania.

A balanced participation of men and women in the projects should be sought.

Nobody can be excluded from participating in a project due to a disability. Applicants are encouraged to consider ways of making their projects fully accessible to persons with a disability.

3. WHO CAN APPLY ⁽⁴⁾

- NGOs at European level.
- Social partners at European level.
- Transnational networks of regional or local authorities.
- Transnational networks of organisations which aim to promote gender equality.

According to Article 10 of the Council Decision 2001/51/EC, the programme 'shall be open to the participation of the applicant countries of central and eastern Europe (CEECs) in accordance with the conditions established in the European agreements, in their additional protocols and in the decisions of the respective Association Councils and to the participation of Cyprus, Malta and Turkey, funded by additional appropriations in accordance with procedures to be agreed with those countries' (see supporting documents for details).

4. CRITERIA

For eligibility, selection and award criteria, see supporting documents.

5. TERMS AND CONDITIONS OF FUNDING

- The selection of proposals eligible for funding will be based on the criteria set out in the call for proposal's documents and on the availability of the annual budget provided for the programme by the Community budgetary authority.

⁽⁴⁾ See more detailed information in the applicant's guidelines.

— **Priority for funding will be given to selected proposals dealing with the priority theme 'gender balance in decision-making'.**

- Estimated budget available for funding: ± EUR 4 500 000. The Commission expects to fund between 10 and 15 projects from this call.
- The Community's financial contribution will not exceed 80 % of the total eligible costs of the proposal between a minimum grant of EUR 250 000 and a maximum grant of EUR 500 000. Priority for funding will be reserved for proposals comprised between these thresholds. However, in case of budgetary availability, the Commission reserves the right to analyse and finance projects presented with a Community grant budget estimate close to the minimum amount mentioned above. The costs must be necessary to carry out the actions.
- The applicant and/or its partners and/or other sources is required to secure co-financing for the remaining 20 % of the total eligible costs of the project in cash. Promoters who do not present proof of secured co-financing cannot be taken into consideration.
- The Commission reserves the right to reduce the Community grant if costs in the provisional budget are either ineligible, or are eligible but too high.
- Grants are awarded for one-off activities and confer no automatic right to funding in subsequent years.
- The subsidised project may not benefit from any other Community funding for the same activity.
- Applicants cannot include in their budget expenditure before or after the period during which the project is carried out.

Detailed information on eligible and ineligible costs and other financial provisions is provided in the guidelines for applicants.

6. SUBMISSION OF APPLICATIONS

- The application forms and all documents forming part of the application must be sent in paper form **by mail in triplicate** (1 original plus 2 copies⁽¹⁾) **duly completed and signed** by the responsible person **by 14 March 2003**, at the latest (the date of the postmark or express courier receipt serving as proof) to the address below. The number of the call for proposals must be indicated on the envelope.

European Commission
DG Employment and Social Affairs
Archives — Courrier

DG EMPL (Joseph II 37 00/26) — VP/2002/6
Rue Joseph II, 37
B-1049 Brussels.

- In addition, **electronic versions** of the application form (parts I, II and III) including the bank identification form, filled in using the prescribed templates must also be submitted via electronic mail to the following address **by 14 March 2003**, at the latest, quoting the number of the call for proposals, the name of the organisation submitting the proposal and the country of origin: empl-g01@cec.eu.int
- Only applications submitted in the prescribed forms and formats, both paper and electronic, will be considered.
- Incomplete or unsigned forms, hand-written forms and those sent by fax, will not be taken into consideration.
- Complementary documents sent by fax will not be taken into consideration, nor will additional documents sent by post or e-mail.
- Any document dispatched after the deadline will not be accepted.
- All correspondence concerning the application will be in either English, French or German as indicated by the applicant on the application form.
- The application form which is made up of three separate parts (part I: general information on the applicant including the bank identification form; part II: budget; part III: detailed description of the project) together with all the information concerning the detailed conditions of the call (text of the call for proposals, guidelines for applicants) can be obtained in paper and/or electronic version by writing to:

European Commission
DG Employment and Social Affairs
Unit 'Equality for Women and Men',
Rue Joseph II, 37
B-1049 Brussels
Fax (32-2) 299 80 83,
e-mail: empl-g01@cec.eu.int

- The text of the call for proposals, the guidelines for applicants, the application form (except parts I and II) can also be downloaded from the web pages of DG Employment and Social Affairs, 'Unit Equality for Women and Men'

http://europa.eu.int/comm/employment_social/equ_opp/index_en.htm

⁽¹⁾ Please note that the copies must also be signed.

Texts published in the *Official Journal of the European Communities* C 291 E

(2002/C 291/09)

These texts are available on:

EUR-Lex: <http://europa.eu.int/eur-lex>

CELEX: <http://europa.eu.int/celex>

Notice No	Contents	Page
Commission		
2002/C 291 E/01	Proposal for a Directive of the European Parliament and of the Council amending Council directive 91/440/EEC on the development of the Community's railways (COM(2002) 25 <i>final</i> — 2002/0025(COD))	1
2002/C 291 E/02	Proposal for a Council Decision on the position to be adopted by the Community in the ACP-EC Council of Ministers regarding the implementation of Articles 28, 29 and 30 of Annex IV to the Cotonou Agreement (COM(2002) 183 <i>final</i>)	4
2002/C 291 E/03	Proposal for a Council Regulation amending the Staff Regulations of officials and the Conditions of Employment of other servants of the European Communities (COM(2002) 213 <i>final</i> — 2002/0100(CNS))	33
2002/C 291 E/04	Proposal for a Council Decision relating to the conclusion of an Agreement between the European Community and the Republic of Bulgaria concerning fishery products, in the form of an additional Protocol completing the Europe Agreement establishing an association between the European Communities and their Member States, of the one part, and the Republic of Bulgaria, of the other part (COM(2002) 204 <i>final</i> — 2002/0099(ACC))	136
2002/C 291 E/05	Proposal for a Council Decision for a common position on the adoption of a Decision by the Joint Committee of the Convention of 20 May 1987 on a common transit procedure and the Joint Committee of the Convention of 20 May 1987 on the simplification of formalities in trade of goods concerning an invitation to Estonia, Latvia, Lithuania and the Republic of Slovenia to accede to these Conventions (COM(2002) 249 <i>final</i> — 2002/0113(ACC))	141
2002/C 291 E/06	Amended proposal for a Council Directive on minimum standards on procedures in Member States for granting and withdrawing refugee status (COM(2002) 326 <i>final</i> — 2000/0238(CNS))	143
2002/C 291 E/07	Proposal for a Council Regulation amending Regulation (EC) No 397/1999 imposing a definitive anti-dumping duty on imports of bicycles originating in Taiwan (COM(2002) 325 <i>final</i>)	172
2002/C 291 E/08	Proposal for a Council Decision concerning the conclusion of an Agreement in the form of an Exchange of Letters between the European Community, of the one part, and the Kingdom of Norway, of the other part, on Protocol 2 to the bilateral Free Trade Agreement between the European Economic Community and the Kingdom of Norway (COM(2002) 409 <i>final</i> — 2002/0166(ACC))	174
2002/C 291 E/09	Proposal for a Council Regulation amending Council Regulation (EC) No 1255/97 as regards the use of staging points (COM(2002) 414 <i>final</i>)	179

2002/C 291 E/10	Directive of the European Parliament and of the Council on the promotion of cogeneration based on a useful heat demand in the internal energy market (COM(2002) 415 <i>final</i> — 2002/0185(COD))	182
2002/C 291 E/11	Proposal for a Council Regulation amending Regulation (EC) No 973/2001 laying down certain technical measures for the conservation of certain stocks of highly migratory species (COM(2002) 420 <i>final</i> — 2002/0189(CNS))	210
2002/C 291 E/12	Proposal for a Council Regulation amending Regulation (EC) No 1936/2001 of 27 September 2001 laying down control measures applicable to fishing for certain stocks of highly migratory fish (COM(2002) 421 <i>final</i> — 2002/0186(CNS))	212
2002/C 291 E/13	Proposal for a Council Regulation amending Regulation (EC) No 1035/2001 establishing a catch documentation scheme for <i>Dissostichus</i> spp. (COM(2002) 424 <i>final</i> — 2002/0184(CNS))	217
2002/C 291 E/14	Proposal for a Council Directive amending Directive 92/81/EEC and Directive 92/82/EEC to introduce special tax arrangements for diesel fuel used for commercial purposes and to align the excise duties on petrol and diesel fuel (COM(2002) 410 <i>final</i> — 2002/0191(CNS))	221
2002/C 291 E/15	Proposal for a Council Decision adopting a multi-annual programme (2003-2005) for the monitoring of eEurope, dissemination of good practices and the improvement of network and information security (Modinis) (COM(2002) 425 <i>final</i> — 2002/0187(CNS)) ⁽¹⁾	243
2002/C 291 E/16	Proposal for a Council decision on the signature on behalf of the Community of an additional Protocol to the Europe Agreement establishing an Association between the European Communities and their Member States, of the one part, and the Republic of Slovenia, of the other part, on Conformity Assessment and Acceptance of Industrial Products (COM(2002) 432 <i>final</i> — 2002/0194(ACC))	250
2002/C 291 E/17	Proposal for a Council Decision on the conclusion of an additional Protocol to the Europe Agreement establishing an Association between the European Communities and their Member States, of the one part, and the Republic of Slovenia, of the other part, on Conformity Assessment and Acceptance of Industrial Products (PECA) (COM(2002) 432 <i>final</i> — 2002/0195(ACC))	258
2002/C 291 E/18	Proposal for a Council Regulation imposing a definitive anti-dumping duty on imports of colour television receivers originating in the People's Republic of China, the Republic of Korea, Malaysia and Thailand and terminating the proceeding regarding imports of colour television receivers originating in Singapore (COM(2002) 433 <i>final</i>)	272
2002/C 291 E/19	Proposal for a Council Decision providing further macro-financial assistance to the Federal Republic of Yugoslavia (COM(2002) 436 <i>final</i> — 2002/0192(CNS))	299
2002/C 291 E/20	Proposal for a Council Decision providing further macro-financial assistance to Bosnia and Herzegovina (COM(2002) 437 <i>final</i> — 2002/0193(CNS))	307

⁽¹⁾ Text with EEA relevance